

Aktualizacja  
2010



## Znaleźć pracę w Europie

Przewodnik dla  
poszukujących pracy



[eures.europa.eu](http://eures.europa.eu)



Komisja Europejska

Komisja Europejska, ani żadna osoba działająca w imieniu Komisji, nie odpowiada za sposób wykorzystania informacji zawartych w niniejszej publikacji.

© Zdjęcia: Fotosearch (okładka), istockphoto.com (s. 1, 2, 9, 10), Unia Europejska (s. 6, 7, 11, 12), gem (s. 13)

Używanie i kopiowanie zdjęć nieobjętych prawami autorskimi Unii Europejskiej jest możliwe po uzyskaniu zgody bezpośrednio od właścicieli tych praw.

**Europe Direct to serwis, który pomoże  
Państwu znaleźć odpowiedzi na pytania  
dotyczące Unii Europejskiej.**

**Numer bezpłatnej infolinii\*:**

**00 800 6 7 8 9 10 11**

\* Niektórzy operatorzy telefonii komórkowej nie udostępniają połączeń z numerami 00 800 lub pobierają za nie opłaty.

Wiele informacji o Unii Europejskiej można znaleźć w portalu Europa (<http://europa.eu>).

Dane katalogowe znajdują się na końcu niniejszej publikacji.

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2010

ISBN 978-92-79-15960-2

doi:10.2767/57760

© Unia Europejska, 2010

Powielanie materiałów dozwolone pod warunkiem podania źródła.

*Printed in Germany*

WYDRUKOWANO NA PAPIERZE BIELONYM BEZ CHLORU (TCF)





# Praca w innym kraju – pierwszy krok ku przyszłości

Coraz więcej obywateli europejskich, w każdym wieku, decyduje się na przeprowadzkę i podjęcie pracy w innym kraju. Ludzie coraz częściej zdają sobie sprawę z korzyści, jakie dają zdobycie doświadczenia zawodowego w innym państwie europejskim. Praca przez pewien czas za granicą może znacząco rozwinąć Twoje umiejętności i zwiększyć szanse na znalezienie lepszego zatrudnienia w ojczystym kraju. Zasadę swobodnego przepływu pracowników<sup>1</sup> obowiązującą w Unii Europejskiej uważa się za jedno z najważniejszych praw obywateli UE. Oznacza ona, że możesz przenieść się do każdego kraju w UE, a także do Norwegii, Islandii, Liechtensteinu i Szwajcarii. Dzięki temu osoby poszukujące pracy, które są zmotywowane i gotowe do przeprowadzki za granicę, stoją przed nieskończoną liczbą możliwości. Nie brakuje specjalistów, którzy mogą im doradzić i dostarczyć niezbędnych informacji.

## ■ Okazja do rozwijania nowych umiejętności zawodowych i osobistych.

Naucz się nowego języka – dzięki temu będziesz mógł pogłębić swoje doświadczenie zawodowe i rozwinąć zdolność porozumiewania się z innymi. Życie i praca za granicą to idealne rozwiązanie dla osób chcących wzbogacić swoje CV.

## ■ Lepsze zrozumienie innych krajów i kultur.

Europa to niezwykle zróżnicowany kontynent. Poznanie życia codziennego w innym kraju pozwala na odkrycie nowych zwyczajów i nowego stylu życia, jak również na lepsze poznanie swojego ojczystego kraju.

## ■ Czy praca za granicą to dobre rozwiązanie dla Ciebie?

Poszukaj pracy sezonowej lub tymczasowej. Dzięki temu nie będziesz musiał podpisywać umowy na dłuższy czas, a nadal będziesz mógł zdobyć cenne doświadczenie i poznać nowych ludzi.

Zdobycie nowych umiejętności i międzynarodowego doświadczenia zawodowego przynosi same korzyści! Niniejszy przewodnik pomoże Ci uczynić pierwszy krok ku temu w Europie.

<sup>1</sup> Czy potrzebujesz pozwolenia na pracę?

Niektórzy obywatele UE mogą mieć przez pewien czas ograniczony dostęp do europejskiego rynku pracy, w zależności od daty przystąpienia ich kraju do UE. W portalu EURES dowiesz się, do których krajów możesz przenieść się bez żadnych ograniczeń, a w których krajach będziesz potrzebować pozwolenia.

# Co należy rozważyć przed przeprowadzką za granicę



Przed wszystkim decyzji o przeprowadzce za granicę nie należy podejmować zbyt pochopnie. Poniżej w skrócie przedstawiono kilka kwestii, które warto rozważyć.

■ **Czy masz szansę znaleźć pracę?** Dobrym punktem wyjścia przy szukaniu zatrudnienia za granicą może być przeanalizowanie dostępnych możliwości i wysłanie podań o pracę jeszcze przed wyjazdem z kraju. Dokładnie sprawdź, w których krajach jest zapotrzebowanie na pracowników z Twoim profilem i doświadczeniem zawodowym oraz porozmawiaj z profesjonalistami znającymi rynek pracy w tych krajach. Nie zapominaj, że rozwijanie kariery to tylko jedna z dostępnych opcji. Mobilność otwiera wiele innych perspektyw, takich jak dalsze kształcenie, szkolenia zawodowe czy staże. Jeżeli uznasz, że nie posiadasz odpowiedniego doświadczenia na określone stanowisko, poszukaj możliwości studiowania za granicą, aby zdobyć potrzebne umiejętności, i skorzystaj przy tym z okazji, by nauczyć się nowego języka obcego.

■ **Czy znasz język?** Najprawdopodobniej pracodawca będzie wymagał pewnej znajomości miejscowego języka, a podstawowa znajomość angielskiego na pewno będzie dodatkowym atutem. Rozważ zapisanie się na kurs językowy przed wyjazdem – nawet jeżeli znajomość lokalnego języka nie jest wymagana na wybranym przez Ciebie stanowisku, będzie ona dobrze wyglądała w Twoim CV.

■ **Czy Twoje kwalifikacje zawodowe zostaną uznane?** Tak długo, jak posiadasz kwalifikacje do pracy w danym zawodzie w swoim kraju ojczystym, możesz wykonywać tę pracę w dowolnym kraju europejskim. Zasada swobodnego przepływu pracowników oznacza, że powinieneś być w stanie

wykonywać swój zawód we wszystkich państwach UE i EOG. Najlepiej jednak przed wyjazdem dokładnie sprawdzić wymagania obowiązujące dla danego zawodu w kraju docelowym – niektórzy pracodawcy mogą wymagać konkretnych dyplomów, certyfikatów lub innych kwalifikacji.

■ **Jak wygląda kwestia uznawania wykształcenia?** Obecnie w Europie nie istnieje jednolita procedura uznawania wykształcenia. Oznacza to, że pracodawca w jednym państwie może nie być skłonny zatrudnić pracownika z innego państwa, jeżeli nie będzie rozumiał, jaki jest poziom jego kwalifikacji. Obecnie trwa wdrażanie europejskich ram kwalifikacji (EQF), opracowanych przez Komisję Europejską. Narzędzie to ma służyć „tłumaczeniu” kwalifikacji i ułatwić uznawanie w całej Europie wykształcenia zdobytego w kraju ojczystym. Do czasu pełnego wdrożenia tym ram warto upewnić się, że Twoje CV jest przejrzyste, a zdobyte umiejętności i ich znaczenie dla stanowiska, o które się ubiegasz, są jasno określone.

■ **Czy rodzina przynosi się wraz z Tobą?** Będąc obywatelami europejskimi Ty i Twoja rodzina macie takie same prawa jak pracownicy będący obywatelami kraju docelowego. Członkowie Twojej rodziny mogą podjąć naukę lub pracę w nowym kraju, warto więc rozważyć tę możliwość jeszcze przed przeprowadzką.

# Kto może Ci pomóc w znalezieniu pracy za granicą?

Podjąłeś decyzję o przeprowadzce do innego kraju, a teraz potrzebujesz więcej informacji. Jest wiele dostępnych miejsc, w których możesz uzyskać pomoc i radę.

- **EURES – Sieć Europejskich Ofert Pracy.** EURES świadczy wiele usług i obejmuje wszystkie kraje UE i EOG oraz Szwajcarię.
- **Portal Mobilności Zawodowej EURES.** Dostarcza informacji o ofertach pracy z 31 krajów, pozwala stworzyć własny profil i zamieścić w nim swoje CV. Zawiera również szczegółowe informacje dotyczące życia i pracy w Europie. Możesz także połączyć się z Centrum Kontaktowym EURES – punktem kompleksowej obsługi („one-stop shop”) dla użytkowników, którzy napotkali problemy podczas korzystania z portalu. Jeżeli np. potrzebujesz pomocy przy zakładaniu konta, tworzeniu CV lub wyszukiwaniu ofert pracy, możesz skontaktować się z obsługą Centrum za pośrednictwem czatu, poczty elektronicznej, telefonu lub programu VoIP (przesyłanie głosu i dźwięku za pomocą protokołu internetowego). Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie: <http://eures.europa.eu>.
- **Sieć doradców EURES.** EURES ma ponad 800 doradców w 31 krajach, którzy współpracują z publicznymi służbami zatrudnienia, aby dostarczać osobom poszukującym pracy wszelkich informacji dotyczących mobilności. Można się z nimi skontaktować telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej – lub umówić się na spotkanie.
- **EURES w regionach transgranicznych.** Życie i praca w dwóch różnych krajach to najczęstsza forma mobilności zawodowej. EURES działa w regionach transgranicznych

w całej Europie. Pracownicy transgraniczni mogą uzyskać wiele przydatnych informacji w portalu EURES lub u lokalnych doradców EURES.

- **Prywatne agencje rekrutacyjne.** Prywatne agencje rekrutacyjne – niezależnie od tego, czy mają siedzibę w Twoim kraju ojczystym czy w kraju docelowym – udostępnią Ci wiele przydatnych informacji i dobiórą oferty pracy do Twoich potrzeb. Ich doradcy mogą Cię przeprowadzić przez kolejne etapy procesu rekrutacji. Przed skorzystaniem z ich usług sprawdź, czy agencja pobiera za nie opłaty.
- **Internetowe wyszukiwarki pracy.** Istnieje wiele wyszukiwarek internetowych pozwalających na stworzenie CV i profilu wyszukiwania miejsc pracy, otrzymywanie powiadomień o interesujących ofertach pracy oraz, rzecz jasna, przeglądanie dostępnych ofert. Przed skorzystaniem z ich usług dowiedz się, czy pobierają za nie opłaty, i sprawdź rodzaj dostępnych ofert.
- **Europejskie sieci mobilności.** Oprócz EURES istnieje wiele innych sieci mobilności, które mogą okazać się przydatne. Pełna lista tych sieci znajduje się pod adresem: <http://ec.europa.eu/contact-points>.

## Uwaga

Uważaj na agencje żądające zapłaty przed wysłaniem ofert pracy – jest to niezgodne z prawem. Skorzystaj z usług uznanej sieci lub organizacji.

# Jak EURES może Ci pomóc?

Usługi świadczone przez EURES są bezpłatne dla wszystkich osób poszukujących zatrudnienia w Europie – przed i w trakcie szukania pracy oraz po jej znalezieniu. EURES dostarcza najświeższych informacji o rynku pracy oraz wspiera radą podczas jej szukania.

## ■ Portal Mobilności Zawodowej EURES

zawiera ponad milion ofert pracy z całej Europy oraz dane tysięcy zarejestrowanych pracodawców. Osoba szukająca pracy może:

- tworzyć profil zawierający dane o interesujących ją sektorach rynku lub krajach oraz otrzymywać powiadomienia o odpowiadających ofertach pracy za pośrednictwem poczty elektronicznej;
- tworzyć i uaktualniać CV w jednej lub kilku wersjach językowych. CV można również opublikować w portalu i tym samym udostępnić je 20 000 zarejestrowanym tam pracodawcom;
- wyszukiwać informacje dotyczące życia i pracy w wybranym kraju;
- śledzić „Kalendarz wydarzeń” podający termin Europejskich Dni Pracy oraz innych imprez związanych z rekrutacją i odbywających się w regionie;
- znaleźć dane kontaktowe lokalnego doradcy EURES;
- nawiązać kontakt z innymi osobami szukającymi pracy i wymieniać uwagi dotyczące poszukiwania zatrudnienia, a także życia i pracy za granicą.

■ **Doradcy EURES** to profesjonaliści, do których możesz zwrócić się o informacje lub radę na każdym etapie szukania pracy i przeprowadzki do innego kraju. Doradcy EURES mają specjalistyczną wiedzę na temat praktycznych, prawnych

i administracyjnych aspektów mobilności zawodowej w Europie.

## ■ Doradcy EURES mogą:

- polecić interesujące oferty pracy odpowiadające Twojemu profilowi;
- pomóc podczas przygotowywania podania o pracę;
- przekazać Twoje CV potencjalnym pracodawcom;
- dostarczyć informacji dotyczących życia i pracy w wybranym przez Ciebie kraju;
- pomóc w urządzeniu się w nowym kraju, dostarczając np. informacji o zakwaterowaniu, ubezpieczeniu społecznym czy podatkach;
- zapewnić szczegółowe informacje dotyczące edukacji i opieki zdrowotnej dla Twojej rodziny.

Dane kontaktowe Twojego lokalnego doradcy oraz szczegółowe informacje o usługach świadczonych przez sieć znajdziesz w portalu EURES.

## Wydarzenia EURES

Każdego roku w Europie odbywają się tysiące imprez organizowanych przez EURES. Do najbardziej znanych należą Europejskie Dni Pracy – to wręcz doskonała okazja do spotkań potencjalnych pracodawców. Oprócz Europejskich Dni Pracy EURES organizuje liczne konferencje, seminaria i dni informacji o mobilności, podczas których doradcy EURES dzielą się fachową wiedzą i doradzają, jak znaleźć pracę w Europie. Aby uzyskać więcej informacji na temat wydarzeń organizowanych w Twoim regionie, zajrzyj do „Kalendarza wydarzeń” dostępnego w portalu EURES.

# Proces ubiegania się o pracę

## Ubieganie się o pracę

Udało Ci się znaleźć interesującą ofertę pracy? Teraz musisz przygotować podanie o pracę, dzięki któremu wyróżnisz się z tłumu!

Zazwyczaj podanie składa się z listu motywacyjnego i CV, choć niektórzy pracodawcy mogą wymagać wypełnienia standardowego formularza podania o pracę. Pamiętaj – to będzie pierwsze wrażenie, jakie wywrzesz na potencjalnym pracodawcy, więc warto dopracować podanie w najdrobniejszych szczegółach.

- **List motywacyjny.** Należy w nim wyjaśnić, dlaczego ubiegasz się o daną pracę, dlaczego będziesz właściwą osobą na tym stanowisku oraz co możesz zaoferować firmie. Pamiętaj, aby napisać to językiem prostym, przystępnym i precyzyjnym.
- **Przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej.** Rozmowę kwalifikacyjną możesz odbyć osobiście lub przez telefon – w obu przypadkach największe znaczenie ma dobre przygotowanie. Na wszelki wypadek przynieś ze sobą wszystkie dokumenty, takie jak CV czy dowód tożsamości.
- **Poznaj firmę.** Upewnij się, że zapoznałeś się z informacjami o firmie, do której chcesz zostać przyjęty. Przygotuj kilka wnikliwych pytań dotyczących firmy, aby udowodnić, że dobrze zapoznałeś się z jej działalnością.
- **Poznaj stanowisko.** Wymagania dotyczące danego stanowiska najdokładniej określają umiejętności, których pracodawca będzie od Ciebie oczekiwał podczas rozmowy kwalifikacyjnej. Czy w wymaganiach tych podkreślono pracę zespołową, umiejętność podejmowania inicjatywy, elastyczność? Pokaż, że spełniasz je wszystkie i podaj

konkretne przykłady ze swojego doświadczenia. Masz umiejętności, których oni potrzebują!

- **Nie daj się zaskoczyć.** Nie trać głowy, gdy usłyszysz trudne lub nieoczekiwane pytanie. Udowodnij, że potrafisz zachować spokój w chwilach napięcia, zastanów się chwilę nad pytaniem i spokojnie udziel odpowiedzi. Jeżeli jej nie znasz, to i tak nie ma to znaczenia – pracodawca chce zobaczyć, jak formułujesz myśli i jakie kroki byś podjął, aby zdobyć potrzebne informacje.

## ■ CV

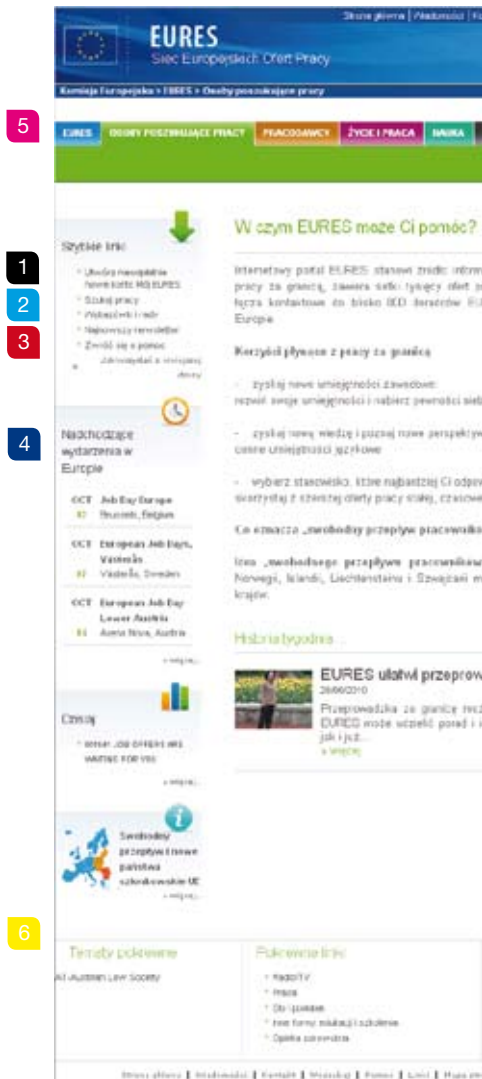
- **Zacznij od najbardziej aktualnych doświadczeń i kwalifikacji zawodowych.**
- **Używaj krótkich zdań i pozytywnego języka. Podawaj tylko istotne informacje.**
- **Pamiętaj o podkreśleniu obowiązków związanych ze stanowiskiem, o które się ubiegasz, i używaj czasowników w stronie czynnej.**
- **Upewnij się, że informacje podane w CV są prawdziwe, aktualne i dokładne.**
- **Postaraj się, by Twoje CV nie przekraczało dwóch stron.**
- **Poproś kogoś o sprawdzenie gotowego CV – najlepiej, aby był to rodzimy użytkownik języka, w którym składasz podanie o pracę.**

# Portal Mobilności Zawodowej EURES

## Główne sekcje

Na stronie głównej skierowanej do osób poszukujących pracy znajdziesz informacje o pracy za granicą, przygotowaniu do rozmowy kwalifikacyjnej i przeprowadzce do innego kraju. Dowiesz się tu również o możliwościach kształcenia i szkoleniach organizowanych przez Komisję Europejską w całej Europie.

- 1** **Utwórz konto Mój EURES** umożliwi Ci stworzenie swojego CV w kilku językach, w razie potrzeby w formacie Europass, a także zarządzanie nim. Możesz również zarządzać swoimi profilami wyszukiwania ofert pracy on-line i otrzymywać powiadomienia o interesujących ofertach pracy za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- 2** **Szukaj pracy** wyjaśnia, jak znaleźć pracę za pośrednictwem portalu EURES.
- 3** **Pomoc** stworzono z myślą o użytkownikach mających problemy techniczne podczas korzystania portalu. Zespół centrum kontaktowego EURES jest gotowy odpowiedzieć na Twoje pytania zadane za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej lub programu VoIP.
- 4** **Kalendarz wydarzeń** zawiera informacje o nadchodzących ciekawych wydarzeniach, organizowanych się w Twoim regionie. Sprawdź, kiedy odbędą się targi pracy lub sesje informacyjne poświęcone mobilności z udziałem doradców EURES.







4

5 **Życie i praca** zawiera praktyczne, prawne i administracyjne informacje dotyczące mobilności. Poznaj aktualne tendencje na europejskim rynku pracy według kraju, regionu i sektora działalności. Możesz również obejrzeć krótkie filmy przedstawiające w ogólnym zarysie warunki życia i pracy w danym kraju. Nagrania zostały udostępnione w portalu EURES dla wszystkich odwiedzających.

6 **Linki** skierują Cię do innych stron poświęconych mobilności zawodowej w Europie, w tym do stron publicznych służb zatrudnienia, oraz do wielu publikacji, które pomogą Ci w znalezieniu pracy.

**Nowe działy w portalu EURES**

**Wirtualne targi pracy.** Targi pracy, tyle że wirtualne! O zbliżających się targach powiadomi Cię baner na stronie domowej EURES. Podczas targów będziesz mógł obejrzeć prezentacje potencjalnych pracodawców, przedłożyć podania o pracę, umówić na rozmowę z osobami prowadzącymi rekrutację oraz doradcami EURES.

**Match and Map.** Narzędzie, które automatycznie dopasowuje informacje przedstawione on-line w CV z dostępnymi ofertami pracy. Wyniki wyszukiwania pokażą Ci dokładnie, gdzie należy szukać nowych możliwości. Narzędzie *Match and Map* będzie stopniowo wprowadzane do portalu EURES od 2011 r.

# Przeprowadzka za granicę

Opuszczenie ojczystego kraju i zamieszkanie w nowym państwie może okazać się trudnym przeżyciem. Wiąże się z nowymi procedurami administracyjnymi, poznawaniem nowych ludzi, być może wymaga nauczenia się nowego języka. Dlatego przed wyjazdem warto zwrócić się o radę do lokalnego doradcy EURES.

Poniżej kilka rad od EURES, które pomogą Ci przeprowadzić się do nowego kraju:

## ■ Wyjazd

- Upewnij się, że wszystko jest zapięte na ostatni guzik i zakończ wszelkie stosunki umowne usługodawcami;
- Jeżeli jest to wymagane, poinformuj lokalne władze o swoim wyjeździe;
- Zmień adres korespondencyjny na nowy i upewnij się, że poczta przychodząca na stary adres będzie na niego przesyłana po Twoim wyjeździe;
- Pamiętaj o zabraniu istotnych dokumentów – ważnego paszportu lub dowodu tożsamości oraz wizy, jeżeli jest wymagana, dla siebie i członków Twojej rodziny.

## ■ Przyjazd

- **Mieszkanie.** Warto rozeznac się w kwestii zakwaterowania jeszcze przed przyjazdem do nowego kraju – dzięki temu będziesz wiedzieć, jakie opcje odpowiadają Twoim oczekiwaniom i możliwościom finansowym.
- **Ubezpieczenie społeczne.** Wszystkie świadczenia z tytułu ubezpieczenia społecznego związane z umową o pracę w danym kraju przysługują w równym stopniu wszystkim obywatelom UE i EOG.

Świadczenia społeczne obejmują zwolnienia lekarskie i urlopy macierzyńskie, zasiłki dla bezrobotnych i rodzinne, świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, a także renty inwalidzkie i emerytury. Przed wyjazdem skontaktuj się z instytucją zajmującą się ubezpieczeniem społecznym w Twoim ojczystym kraju, aby uzyskać konieczne informacje i wymagane formularze UE.

- **Europejska karta ubezpieczenia zdrowotnego.** Karta jest dostępna bez opłat dla wszystkich obywateli UE i EOG oraz Szwajcarii. Dzięki niej każdy obywatel UE ma taki sam dostęp do publicznej służby zdrowia (lekarzy, aptek, szpitali), jaki mają obywatele kraju, w którym przebywa. Mimo tego po przyjeździe do nowego kraju powinieneś zwrócić się o objęcie krajowym ubezpieczeniem zdrowotnym.
- **Opodatkowanie.** Kraje europejskie zawarły umowy dwustronne zapobiegające podwójnemu opodatkowaniu ich obywateli z tytułu tej samej działalności lub dochodu osiąganego w innym kraju UE. Skontaktuj się z właściwymi władzami w swoim kraju pochodzenia, aby uzyskać poradę dotyczącą Twojej sytuacji.
- **Dalsze informacje.** Dalsze informacje dotyczące powyższych tematów możesz znaleźć w portalu EURES w dziale „Życie i praca” lub kontaktując się z doradcą EURES.

# Mobilność dla przedsiębiorców

Małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP) stanowią trzon europejskiej gospodarki. Ponad 99% europejskich firm to właśnie MŚP. W dużej mierze sukces tych przedsiębiorstw zależy od pomysłów i motywacji przedsiębiorców – nie należy się więc dziwić, że coraz więcej obywateli europejskich rozważa założenie własnej firmy w innym kraju.

Poniżej kilka rad dla osób, które chciałyby założyć własną firmę w innym kraju europejskim:

■ **Opracuj biznesplan.** Upewnij się, że wiesz dokładnie, czym będzie zajmowała się Twoja nowa firma, ile wyniosą koszty związane z jej założeniem i ile czasu to zabierze, a także – jak wyglądają procedury administracyjne z tym związane. Nie czekaj z opracowaniem planu do chwili przyjazdu do nowego kraju – łatwiej Ci będzie go stworzyć w ojczystym kraju. Warto skontaktować się z lokalną izbą handlową, ponieważ nierzadko izby oferują szkolenia z zakresu tworzenia szczegółowych biznes planów.

■ **Poznaj swój nowy kraj.** Zaplanuj kilka wycieczek do nowego kraju jeszcze przed przeprowadzką. Poznaj tamtejszy system bankowy, praktyki prawne i administracyjne, a także ludzi i kulturę. Musisz nauczyć się języka? W takim wypadku zapisz się na kurs w ojczystym kraju tak, abyś umiał posługiwać się nim jeszcze przed wyjazdem.

■ **Zwróć się o radę do zaprzyjaźnionego przedsiębiorcy.** Skontaktuj się z osobą, która założyła przedsiębiorstwo w kraju, do którego się wybierasz. Nikt inny nie będzie mógł dać Ci równie cennych wskazówek jak osoba, która przeszła już przez to, co Ciebie dopiero czeka.



EURES obejmuje sieć osób i organizacji, które mogą doradzić Ci podczas zakładania nowej firmy. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z doradcą EURES.

Sieć Enterprise Europe Network pomaga małym przedsiębiorstwom w pełni skorzystać z możliwości otwartego rynku europejskiego. Jako przedsiębiorca możesz uzyskać wiele informacji od 572 organizacji członkowskich, mających swoje siedziby w UE oraz poza jej granicami. Wejdź na stronę: <http://enterprise-europe-network.ec.europa.eu>.

# Transgraniczne rynki pracy

Transgraniczny rynek pracy to obszar, w którym pracownicy mieszkający w jednym państwie dojeżdżają często – codziennie lub cotygodniowo – do pracy w sąsiednim państwie. Taka praktyka jest popularna w całej Europie – ponad 600 000 ludzi mieszka w jednym państwie europejskim, a pracuje w innym.

## Bycie pracownikiem transgranicznym przynosi wiele korzyści:

- Rynek pracy w sąsiednim kraju może być bardziej konkurencyjny niż rynek w Twoim ojczystym kraju;
- Twoja rodzina nie musi przenosić się wraz z Tobą, dzięki czemu współmałżonkowie lub partnerzy mogą zachować swoją pracę, a dzieci mogą kontynuować naukę w ojczystym kraju;
- Zazwyczaj możesz zachować uprawnienia do ubezpieczenia zdrowotnego i zabezpieczenia społecznego w Twoim kraju, co stanowi znaczne ułatwienie.

Oczywiście dojeżdżanie do pracy z przekraczaniem granic państw łączy się z pewnymi utrudnieniami. Pracownicy muszą codziennie radzić sobie z odmiennymi praktykami administracyjnymi i prawnymi, jakie obowiązują w innym kraju. Dlatego też istnieje wiele służb, które wspierają dojeżdżających pracowników w rozwiązywaniu tych problemów.

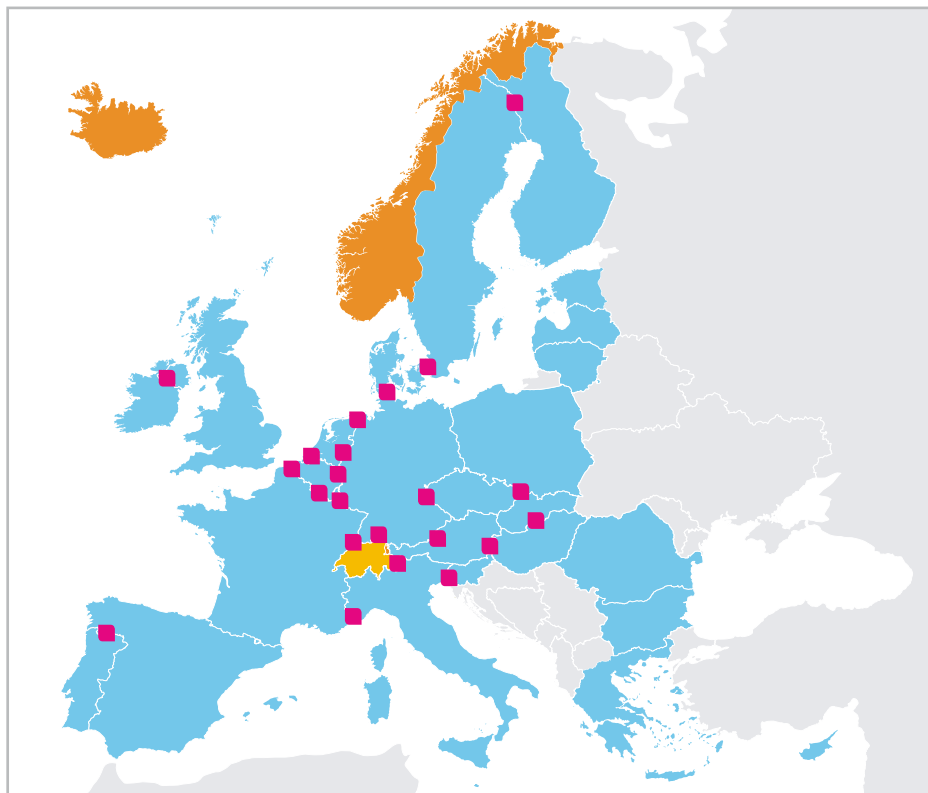
EURES działa w ponad 20 partnerstwach transgranicznych w ponad 13 krajach, dokładając starań, aby publiczne służby zatrudnienia wspólnie działały na rzecz lepszej informacji i koordynacji między krajami.



## Zadaniem EURES w regionach transgranicznych jest:

- Znajdowanie ofert pracy w sąsiednim kraju spełniających oczekiwania osób poszukujących pracy;
- Dostarczanie informacji o warunkach życia i pracy w różnych krajach europejskich i wspieranie pracowników dojeżdżających do pracy w innym kraju w kwestiach prawnych, administracyjnych i praktycznych;
- Monitorowanie rynków pracy w sąsiadujących krajach i dzięki temu dostarczanie osobom poszukującym pracy aktualnych informacji o dostępnych ofertach.

# Gdzie można znaleźć EURES w Europie?



■ Kraje UE: Austria, Belgia, Bulgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy.

■ Kraje EOG: UE-27 + Norwegia, Islandia, Liechtenstein.

■ Szwajcaria

■ EURES w regionach transgranicznych

Szukasz najbliższego doradcy EURES?  
Odwiedź <http://eures.europa.eu>

# Wartość dodana EURES

## ■ Profesjonalny serwis dopasowany do Twoich potrzeb

EURES skupia ponad 800 doradców będących ekspertami w zakresie mobilności zawodowej w Europie z 31 krajów. Możesz się z nimi spotkać, aby uzyskać indywidualną poradę uwzględniającą Twoje umiejętności, kwalifikacje i wymarzony zawód, a także korzystać z ich wsparcia podczas przeprowadzki za granicę. Odwiedź portal EURES, aby uzyskać dane kontaktowe Twojego lokalnego doradcy EURES.

## ■ Europejskie Dni Pracy

Od 2005 r. Komisja Europejska i EURES współpracują z licznymi podmiotami zainteresowanymi kwestią mobilności zawodowej, organizując Europejskie Dni Pracy. Po raz pierwszy odbyły się one we wrześniu 2006 r. i objęły ponad 500 wydarzeń zorganizowanych w ponad 300 miastach europejskich, przyciągając tysiące pracodawców i osób szukających pracy. Po tym sukcesie Komisja Europejska postanowiła corocznie organizować Europejskie Dni Pracy.

Europejskie Dni Pracy są nie tylko okazją do spotkania osób szukających pracy z pracodawcami, ale również dają możliwość uczestniczenia w warsztatach, seminariach i debatach poświęconych mobilności zawodowej w Europie. Uczestnicy mogą dyskutować o swoich planach i zadawać pytania ekspertom – w tym, oczywiście, doradcom EURES.

Z pewnością każda osoba zainteresowana znalezieniem pracy w innym kraju znajdzie tam coś dla siebie. Aby uzyskać więcej informacji na temat wydarzeń organizowanych w Twoim regionie, zajrzyj do „Kalendarza wydarzeń” dostępnego w portalu EURES.



Po ukończeniu studiów absolwenci Agne i Remigijus z Kłajpedy na Litwie zdecydowali, że chcą zdobyć trochę doświadczenia zawodowego w kraju, w którym mogliby poprawić swoje umiejętności językowe i dobrze zarobić.

Podczas przeglądania stron internetowych Agne weszła na stronę EURES i postanowiła skontaktować się z miejscową doradczynią EURES – Margaritą Mankute. Wkrótce Agne i Remigijus rozpoczęli nową przygodę w Norwegii – pracę dla firmy sprzątającej w ośrodku narciarskim w Hemsedal, około 230 km od Oslo. Zarówno Agne, jak i Remigijusowi, łatwo było zadomowić się w Norwegii: „To piękny kraj z przyjaznymi ludźmi – nie mieliśmy żadnych problemów z zadomowieniem się tutaj. Dzięki naszej doradczyni EURES, która wspierała nas na każdym kroku, przeprowadzka okazała się zupełnie bezproblemowa”.



## Pracodawca

„Nasza globalna baza klientów gem, obejmująca m.in. Microsoft, Clearwire, Cisco, Electronic Arts oraz King.com, obsługiwana jest w 29 językach. Doradcy EURES bardzo nam pomagają w poszukiwaniu pracowników o konkretnych umiejętnościach językowych”.

*Marcella McKeever, menedżer ds. rekrutacji, gem, Belfast, Irlandia Północna*

## Pracownik

„Student medycyny nie ma wiele czasu na zdobywanie doświadczenia za granicą, ale EURES dał mi szansę na spełnienie tego marzenia. Dzięki stażowi w Wielkiej Brytanii nie tylko poprawiłam znajomość angielskiego i nauczyłam się wiele o brytyjskim systemie medycznym, ale spotkałam również cudownych ludzi, którzy pomogli mi poczuć się tam, jak w domu”.

*Laura Zanisi, studentka medycyny, Włochy*

Komisja Europejska

**Znaleźć pracę w Europie. Przewodnik dla poszukujących pracy**

Luxemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej

2010 – 13 str. – 14,8 × 21 cm

ISBN 978-92-79-15960-2

doi:10.2767/57760

Niniejsza publikacja jest dostępna w formie drukowanej we wszystkich językach urzędowych UE oraz w języku islandzkim i norweskim.

Publikacje Dyrekcji Generalnej ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Równości Szans można pobrać lub bezpłatnie zaprenumerować na stronie:  
<http://ec.europa.eu/social/publications>

Ponadto można zaprenumerować bezpłatny biuletyn Komisji Europejskiej zatytułowany „Europa Socjalna” na stronie:  
<http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>



[www.facebook.com/euresjobs](http://www.facebook.com/euresjobs)  
[www.facebook.com/social europe](http://www.facebook.com/social europe)

<http://eures.europa.eu>

<http://ec.europa.eu/social>



Urząd Publikacji

ISBN 978-92-79-15960-2



9 789279 159602